

????????? ???????

????????? ??? ????????????? (????? ?????)

??? 22?? ????????????? 2022 (*)

«????????????? ?????????? – ?????????? – ?????? ?????????????????? ?????? (???) – ?????? 2006/112/? – ????? 98 – ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? – ????????????? III, ??????? 14 – ?????? ??? ?????? “????????? ?????? ?????????? ??????????????????” – ?????????????? – ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????????»

????? ????????? C?330/21,

?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen Afdeling Gent (????????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ??????, ??????) ?? ?????????? ??? 20?? ?????? 2021, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 27 ?????? 2021, ??? ?????????? ??? ??????

The Escape Center BVBA

?????

Belgische Staat,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ????? N. Jääskinen, ?????????? ??????????, M. Safjan ??? M. Gavalec (?????????), ??????????,

????????? ??????????????: A. M. Collins

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? The Escape Center BVBA, ?????????????????? ??? ??? H. Vandebergh, advocaat,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? P. Cottin ??? J.C. Halleux, ?????? ??? ??? ??? C. Pochet,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? M. K. Bulterman ??? A. Hanje,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? M. Pere,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? P. Carlin ??? ??? W. Roels,

????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????,

???????? ???? ?????????

????????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 98, ????????????? 2, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 14 ??? ?????????????? III ??? ????????? 2006/112/?? ??? ?????????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????? (?? 2006, L 347, ? 1, ??? ?????: ??????? ???).

2 ? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? The Escape Center BVBA, ? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????, ??? ??? Belgische Staat (?????????? ??????????), ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? (???) ???? ?????????????????????? ??? ??????????.

?? ????????? ?????????

?? ?????????? ??? ?????????

3 ????? ?? ?????? 96 ??? ?????????? ???, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ??????? ?????????????????? ??? ?????? ??????? ?????? ??? ?????? ? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????????.

4 ?? ?????? 97 ??? ?????????? ?????? ??????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? 15 %.

5 ?? ?????? 98, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????:

«1. ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ?????????????? ??????????????.

2. ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???.

[...]»

6 ?? ?????????????? III ??? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? 98 ??? ?????? ?????????, ?????????? ??? ??????? 14:

«[?] ? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????????????».

?? ?????????? ?????????

7 ????? ?? ?????? 37, ?????????????? 1, ??? ?????? ??? 3 ?????????? 1969 ????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????????????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???????.

8 ?? ?????? 1 ??? ?????????????? ?????????????????? ??????. 20, ??? 20?? ?????????? 1970, ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ??????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 21 % ??? ???, ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ??? ?????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? 6 % ?????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????. ??????, ?? ?????? ?????? ??????????????

??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?
????????????? ?????????????? ??? ???????? ????? ?????????? ?????????? ??? ????? ?????? ?????? ?????
?? ?????????????? ?????? ?????????????.

9 ??? ????? XXVIII ??? ?????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? 6 % «[?] ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ??????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????? ???
????????????? ?????? ???? [...]».

? ???????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ????????

10 ? The Escape Center, ???????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ???
????????????????? ???????? ?? «????????????????», ???????? ?????? ???????? ??? ?????????? ?????????
????? ?????? ???, ????? ???????? ?? ?????????????????? ???????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????
????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????
????????? ? ?????????, ????? ?????? ????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ???????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
??????.

11 ??? ???????? ??? ?????????????????????? ???, ? ???????? ???????? ?????????? ??? ?? ??????????????
21 %. ?????????? ? ?????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ???
????? ??????????, ???????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ??? 6 % ?????????? ?? ?????????????? ??
???? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ???, ????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? 21 %.

12 ?? ?? ??????, ? The Escape Center ???????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? 15 % ???
??? ??? ??? ?????????? ??? ?? 2015 ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? 2018, ??? 48 622,64
?????. ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??? ?????? ??? ??????????, ??? ?????????????,
???? 25 ????????? 2019, ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????????, ???????? ??? Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen Afdeling
Gent (????????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ??????, ???????).

13 ?? ???????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ?????? ???????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ? ???????? ???????? ??
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????
?????????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???????? ?? ?????????????????? ? ?????????????
????????????????? 21 % ??? ???????? ??? ?????????????????????? ??????, ??? ?????? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? 6 % ? ?????????????????? ?????????????? ???,
?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????????????, ??????????????, ??????
????????? ??? ?????????????????.

14 ?????????, ????? ?? ???????? ??????????????, ? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??????
????????, ??? ?? ?????? ??? ??????, ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????????? ? ?
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? «????????? ??? ?????????????? ?????????», ? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????. ??????, ?? ???????? ?????????????? ???????? ?????? ???
????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 10?? ?????????????? 2016, Baštová (C?432/15,
EU:C:2016:855), ?????????????? ??? ?? ?????????? ???????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????
?? ?????????????? ?????????????? ???, ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ? ???????? ???????? ??
????????????????????? ?????????? ???????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????

15 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen Afdeling Gent
(????????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ??????), ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ???????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???,

????????? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ?????????????? ???????;

«???? ?? ????? 98, ?????????? 2, ??? ??????? [???], ?? ?????????? ?? ?? ?????????? III,
?????? 14, ??? ?????? ???????, ??? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????
??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ???
?????????? ?????? ??????? ? ??????? ??????????????»

??? ?? ?????????????????? ????????????

16 ?? ?? ??????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????, ???' ??????, ?? ?????????????????? ?? ??
????? 98, ?????????????? 2, ??? ??????? ???, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 14 ??? ??????????????
III ??? ?????? ?????????, ????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????
??? ? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ? ??????????
????????????????? ?????????????????.

17 ????? ?? ??????? 96 ??? ??????? ??, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????
????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ???????????.

18 ????? ?????????????? ??? ??? ?????? ???, ?? ?????? 98, ?????????????? 1, ??? ??????? ??????
????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ????? ? ??? ?????????????
????????????????? ???. ?? ?????? 98, ?????????????? 2, ?????? ???????, ??? ?? ?????? ?????????? ??????
??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ????
????????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????? III ??? ?????? ?????????.

19 ?? ??????? 14 ??? ?????????????????? III ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ????? ??
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? «????????? ??????? ??????????
?????????????????».

20 ? ??????? ??? ??? ??????? ?? ?????????? ?? «????????? ??????? ?????????????? ??????????????????»
??? ? ?????????????????? ?????????????? (??) 282/2011 ??? ??????????????, ??? 15?? ?????????? 2011, ???
?? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? 2006/112/? ? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ?????? (?? 2011, L 77, ? 1), ??? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??????
??????????, ????? ? ??????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? 282/2011 ?????????????? ???
????????? ??? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?????, ????? ?????????? ??? ? ??????????????????
????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? (????? ?????????? ??? 29??
????????????? 2015, Sudaçor, C?174/14, EU:C:2015:733, ??????? 53 ??? 54).

21 ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? «????????? ???????
????????????? ??????????????????» ??? ??????? 14 ??? ?????????????????? III ??? ?????????? ??? ??? ???
????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????? ??? ?????????? ??????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? (?????????
??? 10?? ?????????????? 2016, Bařtová, C?432/15, EU:C:2016:855, ?????? 65).

22 ????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 14 ???
????????????????? III ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ??????
????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????????????????? ?????????? ???
????????? ??????? (?????. ?????????? ??? 10?? ?????????????? 2016, Bařtová, C?432/15,
EU:C:2016:855, ?????? 66).

23 ????? ?????????????????? ? ??????????, ? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ???

????????? ??? ?????? ?? ??????????? ??? ??????????? ?????? ?????????????????? ??????? ???
????????? ??????, ??? ? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ???, ?? ?? ??????, ??????????? ?????????????? ??? ?????? ???????????,
? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ??? (????, ??????? ??? 22?? ?????????? 2021,
Dyrektor Izby Administracji Skarbowej w Katowicach, C?703/19, EU:C:2021:314, ????? 37 ???
???? ?????????????????? ??????????), ???, ??? ?????? ????, ?? ?????? 14 ??? ??????????????
???? ? ? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????????????????? (????, ??????? ??? 10?? ????????????? 2016, Bařtová, C?432/15,
EU:C:2016:855, ????? 64).

24 ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????
????????? ?????? ?????????? ?????????????????, ??? ? ? ?????????????? ?????????????? ??????
????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????, ?????????? ??? ??????
????????????? ??? ????????? 14 ??? ????????????????? III ??? ????????? ???, ?????? ?? ??????????????
??? ? The Escape Center ?????????? ?????? ?????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????????? ??????, ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????. ?????????,
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ????????? 14 ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????, ??? ???? ????
????????????? ?????? ??????.

25 ?????????????????? ??' ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ? ??????????????
????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ? ? ?????????? ??? ?????????????, ?
????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????, ??? ?????? ?
????????????????? ?? ?????? ?????????? (????????????? ??? 27?? ????????????? 2005, Levob Verzekeringen
??? OV Bank, C?41/04, EU:C:2005:649, ????? 22, ??? ??? 17?? ?????????????? 2020, Franck,
C?801/19, EU:C:2020:1049, ????? 25).

26 ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ? ? ?????????????????? ?????????????? ???????, ??
??????, ??? ?????????? ??????????????, ?????????????? ??? ???? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ???? ?????????? ?????????????, ??? ? ? ???? ??? ? ? ?????????????? ??? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? (????????????? ??? 21?? ????????????????? 2008, Part
Service, C?425/06, EU:C:2008:108, ????? 52, ??? ??? 19?? ?????????????? 2018, Mailat, C?17/18,
EU:C:2018:1038, ????? 34).

27 ?????????????, ????????????? ?????????? ?? ????????? ???, ??? ?????? ?????????????, ??
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???
?????????????, ?????????? ??? ?????? 1, ?????????????? 2, ?????????? ??????, ??? ?????????? ???,
????????? ??? ?????????????? ?????? ??? (????, ??????? ??? 19?? ?????????????? 2012, Purple
Parking ??? Airparks Services, C?117/11, ?? ?????????????????, EU:C:2012:29, ????? 31).

28 ?????????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????
?????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ? ? ?????????? ??? ??????????????,
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ? ?? ?? ??????
??? ?????????????? ?????????????????? ???, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????? ?? ?????? ???
????????????????? ??? ??? ?????? ??? ? ?????????? (????????? ??? 19?? ?????????????? 2012, Purple
Parking ??? Airparks Services, C?117/11, ?? ?????????????????, EU:C:2012:29, ????? 30 ??? ???)

34 ????????, ?????? ????? ?? ?????????? ??, ??? ???? ???? ???? ?????????? ?? ?????

????? ??? ???????????? ??? ?????? ??? ???????? ?? ?????? 98, ???????????? 1 ??? 2, ???
????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????????? III ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????, ??? ???
??????????? ??? ???????? ??? ?????????? ??? ?????? ???????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????
?????????????????, ?? ???????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ??? ???????? ???????? ??? ?????????????? ?????????????? (?????. ???????????? ??? 6??
????? 2010, ?????????? ???? ?????????, C?94/09, EU:C:2010:253, ?????? 28, ??? ??? 9??
??????????????? 2021, Phantasialand, C?406/20, EU:C:2021:720, ?????? 25 ??? ?????
????????????????? ???????????).

35 ?? ?????????????, ? ???????? ???????????? ?????????????? ???, ?? ?? ?????? 1 ??? ??????????
????????????????? ????. 20 ??? 20?? ????????? 1970 ??? ?? ?? ?????? XXVIII ??? ?????? ? ???
????????????????? ??? ???????????? ?????? ??????????????, ? ???????? ???????????? ?????????? ?????? ??????
??????????????? ?????????????? ?? ???????????? ??? ?????????? ??? ???????????? ?????????????? ??? ?????
??? ??? ???????? ??? ?????????????? ???????????? ?? ???????????? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????, ?????????????????? ????? ???????????? ?????????????????? ??????????????,
??????????????? ? ??, ??? ???? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????. ?? ??
???????, ???? ?????????????????????? ?? ??? ??? 24 ???????? 1984 ???????? ?????????????? ?????????? ???
??? ?????????????????? «Fitnesscenter», ?? ???????????? ??? ? ?????????????? ? ?????? ??????????????????
????????????????? ?????????? ???????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????????????? ????, ?? ???????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????????? ???.

36 ?????? ?? ?????????? ?????????????, ??? ???????? ?????????????? ???????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ???????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????????????? ???
????? 34 ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????, ???????? ?? ??? ?????? ?
??????? ?????????, ???????, ??????? ?? ??????????????, ??? ??? ???????????? ??? ??????????
?????????????, ???? ?????????????????????? ??? ?????????? ???????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????
???, ??????????, ???????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ??? ???????????????? ?????????????????? (???????????
??? 6?? ?????? 2010, ?????????? ???? ?????????, C?94/09, EU:C:2010:253, ?????? 30, ??? ???
27?? ????????????????? 2014, Pro Med Logistik ??? Pongratz, C?454/12 ??? C?455/12,
EU:C:2014:111, ?????? 45).

37 ?????????? ???????????????? ??? ???????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ???? ???
?????? ?????????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ???????????? ?????????????? ???, ??? ??
??????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ???????? ??? ???????? ?????? ???????.

38 ?????? ??????, ???' ??????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ???????????????? ??
?????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ? ??????
????????????????????? ??? ???????? 14 ??? ?????????????????? III ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?
??????????????? ?????????????????? ???, ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ???'
????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? 14 ??? ?????????????????? III, ??? ???????? ???????? ?? ??????
?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ???
????????? ???????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????

39 ?????? ???????, ???? ?????? ??? ??? 24 ????????? 1984 ???????? ?????????????? ?????????? ???
??? ?????????????????? «Fitnesscenter», ?????????????????? ??? ?????????? ?? ???????? ?????? ???
????????????????? ??????????, ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???, ?????????, ???? ??????
????????????????????? ??????????, ?? ???????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????
??????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????

?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????? ?????????????????? ??????????????

40 ????????????, ?? ?????, ??? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????
???????

41 ??????? ?? ???????, ??? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?
????????? ?? ?? ?????? 98, ??????????? 2, ??? ??????? ??, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 14
?? ?????????????? III ?? ?????? ???????, ??? ?? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ? ??????
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????
?? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ??????????? ??
????????? ??????????? ??, ?????? ? ?????????????? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????
? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ??????

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

42 ?????????? ?? ? ??????? ?????????????? ????? ?? ??? ?????? ??????????? ?? ?????? ??????
?? ??????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????? ??????????????, ?' ???
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ????? ?? ?????? ??????????????
???? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????, ??? ?? ?? ?? ?????????, ?? ??????????????

?? ?? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? (????? ?????) ??????????????

**?? ?????? 98, ?????????????? 2, ?? ?????????? 2006/112/? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?? 28??
????????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????, ??
????????????? ?? ?? ??????? 14 ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????,**

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? :

? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ????? ?????? ?? ?????????????????? ??????
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ??,
?????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ? ??????
????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ??????

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????